

Un mariage du vieux temps : (patois des Montagnes)

Autor(en): **Montandon, Charles**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **83 (1956)**

Heft 1

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230017>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

La page neuchâteloise

Un mariage du vieux temps

(Patois des Montagnes)

Djudgie s'lé z'invitâ devan s'piaire : i medgîra di z'écoualée d'sopa a la farena d'ôrdge, quasi to l'salâ d'on vîllhe boc, quatre ptoue, quatre êkèreu et chie motèlè au breu, ana bnètäye de renoliè coeutè dâ leu dju, quatre margoûe que ma gran-mère avè âgrassie po la noce, que l'pieu ptè pesâve i moin neu livrè, ana dozan-na d'égassè, avoué do cro d'la pieu bale espèce, qu'on rtsa a la broche, èpoui on bé renai que lé tchas-su du Loûtche n'y avan pa moin vadu d'ana livre et cha grô dzo sa pé : il fau rkniotre que c'étaï ana bala pîce et on fin gosé. I dessèr, il y oue s'taulama de couqueille-babenuille et de grabeussè qu'il y oue dé cre-tcha po groisie on sâtie d'couoteuilla. Poui vnia on pien crate d'boudertchin, an'èmena de neu-seliè et dé blosse a feson, sin contâ lé râvè et lé rifenâlè. I s'ly boue pieu d'vè po d'vardju d'la peurmîre qualitâ. Po ça qu'è dé damè, el bèvan d'la dji-chan-na dâ dé potatchon a sopa, po s'distinguâ. On mdgîve po s'baillie la sè, on bèvè po s'rbaillie d'l'aupeti.

Avan d'se bouètâ a tâbia, ma gran-mère djouera ancourè que pa z'on ne

vindrè a tchavon d'an'énigme, çal-laïque :

« Pèlu â, d'dâ, pèlu â d'foueu, lîve la coûsse, gueuye d'da. »

Et, mado ! è z'arè tu lo mor tioû...

Jugez si les invités devaient se plaire : ils mangèrent dix assiettes de potage à la farine d'orge, presque tout le salé d'un vieux bouc, quatre putois, quatre écureuils et six belettes en sauce, une corbeillée de grenouilles cuites dans leur jus, quatre matous que ma grand-mère avait engraisés pour la noce, dont le plus petit pesait au moins neuf livres, une douzaine de pies, avec deux corbeaux de la plus belle espèce, qu'on rôtit à la broche, et un beau renard que les chasseurs du Locle ne lui avaient pas moins vendu une livre et sept gros avec sa peau : il faut reconnaître que c'était une belle pièce et un fin morceau. Au dessert, il y eut tellement d'escargots et d'écrevisses qu'il y eut des débris pour couvrir un sentier de petit jardin. Puis vint un plein panier de myrtilles des marais, une « émine » de noisettes et des prunelles sauvages à foison, sans compter les raves et les carottes. Il s'y but plus de vingt pots de cidre de première qualité. Pour ce qui est des dames, elles buvaient de la gentiane dans des louches pour se distinguer. On mangeait pour se donner la soif, on buvait pour se redonner de l'appétit.

Avant de se mettre à table, ma grand-mère jura encore que pas un ne viendrait à bout d'une énigme, celle-ci. ...

Et, ma foi, ils eurent tous la bouche fermée...

(Réponse : un bas).

p. c. c. Chs M.

Weith
R. DEBOURG
LAUSANNE

Bonnetier depuis 1859

La qualité
traditionnelle dans
une "ambiance
nouvelle,,

Entreprise d'Electricité

Max Rochat

Pré-du-Marché 24 Téléph. 22 29 60
Lausanne